

[Texte]

Is this your ruling, Mr. Chairman? Then I withdraw from the Committee, because there is obviously no room for me in this Committee.

**The Vice-Chairman:** All those in favour?

**An hon. Member:** We do not have a quorum.

**The Vice-Chairman:** We still have a quorum.

**An hon. Member:** We have?

**The Vice-Chairman:** All those in favour of the amendment.

**Mr. Horner:** Read the amendment.

**An hon. Member:** He read it before.

**Mr. Horner:** Well, do it again.

**The Vice-Chairman:** I will read the amendment again.

That clause 3 be amended by deleting lines 37, 38, and 39 on page 9, thereof, and substituting therefor the following: consisting of three Commissioners to be appointed by the Governor in Council to hold office during good behaviour for ten years.

All these in favour of the amendment.

**Mr. Horner:** On a point of order.

**The Vice-Chairman:** All those opposed to the amendment. I declare the amendment defeated.

Amendment negated.

**The Vice-Chairman:** I call Clause 3.

Clauses 3 to 5 inclusive agreed to.

On Clause 6 (3)—*Age limitation*

**Mr. Gleave:** Under Clause 6 (3)—you will forgive me for being a little confused. I am not in any worse shape than most on this Committee. On page 10, Clause 6 (3), my amendment would delete the word "seventy" on line 39 and substitute therefor the word "sixty-five".

**The Vice-Chairman:** Can you read your amendment, Mr. Gleave?

**Mr. Gleave:** Delete the word "seventy" and substitute for it the word "sixty-five" in sub-

[Interprétation]

dent, vous en avez ainsi décidé? Je me retire, ma place n'est pas ici.

**Le vice-président:** Ceux en faveur de l'amendement?

**Une voix:** Nous n'avons pas de quorum.

**Le vice-président:** Nous avons encore le quorum.

**Une voix:** Vous en êtes sûr?

**Le vice-président:** Ceux en faveur de l'amendement.

**M. Horner:** Lisez l'amendement.

**Une voix:** Il l'a déjà fait.

**M. Horner:** Eh bien! relisez-le.

**Le vice-président:** Je relis l'amendement.

Que l'article 3 soit amendé, en supprimant les lignes 37, 38 et 39, de la page 9 du texte anglais, et en les remplaçant par: comprenant trois Commissaires nommés par le gouverneur en conseil pour une période de dix ans, durant bon plaisir.

Ceux en faveur de l'amendement lèvent la main.

**M. Horner:** J'invoque le Règlement.

**Le vice-président:** Ceux contre l'amendement. L'amendement est repoussé.

Amendement repoussé.

**Le vice-président:** Maintenant l'article 3.

Les articles 3 à 5 inclusivement sont adoptés.

Sur l'article 6(3)—*Limite d'âge*

**M. Gleave:** A l'article 6(3), page 10, je propose de retrancher le mot «soixante-dix», à la ligne 39, et de le remplacer par «soixante-cinq».

**Le vice-président:** Pouvez-vous nous lire votre amendement, monsieur Gleave?

**M. Gleave:** Retranchez le mot «soixante-dix» et remplacez-le par «soixante-cinq», à